

# Major Features 主な特徴

## Supervision by Faculty Members Specializing in Japanese Language and Culture

The Maple Program is designed to offer students opportunities to study Japanese language, history, society and political affairs in a comprehensive manner. All educational programs are provided by faculty members specializing in contrastive linguistics, comparative thinking, comparative culture or other comparative studies.

### 日本語・日本文化の専門教員が担当

日本の言語、歴史、社会、政治に関する知識を総合的に修得できるプログラムであることは既に述べましたが、その教育には、対照言語学、比較思想、比較文化等を専門とする教員が担当しています。

## Seminars Held in Collaboration with Japanese Students

The Maple Program places priority on promoting communication with Japanese students. In some seminars, international students collaborate with Japanese students under the supervision of professors.

### 日本人学生と協働ゼミナールを開設

日本人学生とのコミュニケーション活動を重視し、そのために、指導教員の指導のもとで留学生と日本人学生が協働して課題研究に取り組む演習形式の授業が開設されています。

## Unparalleled Selection of Electives

In Japanese Language Subjects, students can choose appropriate study levels according to their Japanese language proficiency level (equivalent to or higher than Level N4 (pre-2010 Level 3)). The number of electives available in the Maple Program is unparalleled, so students can choose the most appropriate one from a wide variety of offerings.

### 他に類を見ない選択科目の豊富さ

参加学生の日本語運用能力（日本語能力試験 N4レベル（旧試験 3級）合格（およびそれに準じる）以上）に応じて日本語実習科目の履修ができることは既に述べましたが、その選択科目の豊富さは、他に類を見ません。

## Program Curriculum Geared for Entrance to Graduate Schools

The Maple Program curriculum is designed to raise students' abilities to the level required for entrance to graduate schools, particularly the Graduate School of Language and Culture in Osaka University. The Graduate School features a special course (Japanese Studies for International Students), which is the only cultural science course to have a quota for international students financed by Japanese government scholarships. Accordingly, Research Subjects in Japanese Studies classes are designed to cultivate students' scholastic abilities necessary for entrance into this course.

### 大学院への進学も視野に入れた授業構成

大学院への橋渡しを意識して日本研究科目の授業内容が組み立てられています。本学大学院（言語文化研究科）には人文科学系としては唯一の国費研究留学生優先配置枠を有する特別プログラム（「日本語・日本文化専修コース」）が設置されていますから、大学院への進学に必要な基礎学力養成を視野に入れた授業構成となっています。



A big attraction is the wide variety of available subjects. 科目数の多さが特長です。



You can gain in-depth knowledge about Japanese culture. 日本の文化を深く学べます。



Your classmates are from all over the world. 学友仲間は世界中から集まります。



Each student receives a Certificate of Program Completion at the end of the program. 留学生一人ひとりに修了証書が渡されます。

# We're All Studying Together in the Maple Program

私たちはメイプルプログラムで学んでいます。



**Ozerova, Anastasiya**

オーゼロヴァ アナスタシア

Lithuania  
リトアニア

The University of Manchester  
マンチェスター大学

"I just love the Osaka dialect."

大阪の方言が大好きです。

At first, I was worried about living in Japan because its culture is different from that of Lithuania or England. But, now, I'm enjoying everyday here, especially language. Up till now, I knew only standard Japanese. However, I find how people speak in Osaka in their Osaka dialect really interesting.

最初はリトアニアやイギリスと比べて、日本は文化が違うので生活が心配でした。しかし、今は毎日がいへん面白いです。とくに言葉、これまで日本の標準語しか知らなかったのですが、大阪の方言は話し方がいへん興味深いです。



**Zvereva, Anna**

ズヴェレワ アナ

Russia  
ロシア

Ural Federal University  
ウラル連邦大学

"Japan is a mixture of the modern and the traditional."

日本は現代と古い伝統がミックスしています。

I'm studying Japanese culture. Before I came to Japan, I thought that the Japanese looked after their traditions and customs in their daily lives. However, when you start to actually live here, you find that old traditions are mixed into modern-day life. I find that really interesting.

日本の文化について学んでいます。来日前、日本人は伝統や習慣を大切に生活していると思っていました。日本で暮らし始めると現代生活の中に古い伝統がミックスされているのがよくわかり、それがとてもおもしろいです。



**Barrière, Florian**

バリエール フロリアン

France  
フランス

Aix-Marseille University  
エクス=マルセイユ大学

"Various lecture courses about Japan are available."

さまざまな日本についての授業が開講されています。

The Maple Program provides you with lots of courses, from among which you can choose the ones you want to study. Teachers specializing in different fields teach classes covering a broad range of topics. I also studied methods of teaching French as a foreign language in France. Through classes here, I am comparing teaching methods in Japan and France.

メイプルプログラムは多くの科目が用意されていて、自分が学びたい科目を選択できます。専門の先生がさまざまな内容の授業を展開しています。私はフランスでは外国語としてのフランス語の教え方も学んでいました。授業を通して、日本とフランスの教え方を比較しています。



**Frey, Joey**

フレイ ヨーイ

Sweden  
スウェーデン

University of Gothenburg  
イエーテボリ大学

"Osaka is ideally situated to visit Kyoto and Nara."

大阪は京都や奈良を訪ねやすい所にあります。

When I first thought about going abroad to study in Japan, I considered going to Tokyo. However, I decided on Osaka since I thought there'd be too many people in Tokyo. I want to learn more about Shinto and other religions. Since coming to Japan, I've been to Kobe. From Osaka, it's easy to visit Kyoto, Nara and other places.

最初日本へ留学を考えた時、東京を考えましたが人が多すぎると思い大阪に決めました。神道などの宗教をもっと学んでみたいですね。日本に来て神戸へ行きました。大阪は京都、奈良などを訪ねやすい場所にあります。



**Beké, Lisa**

ベーカー リサ

Belgium  
ベルギー

University of Leuven  
ルーヴァン・カトリック大学

"I want to search Japan through its language."

日本の言葉から文化を探訪したい。

An attractive feature of the Maple Program is that you can choose the subjects you want to study yourselves. For example, I learned a lot from the "Simultaneous Interpreting" class. And, in the "Vocabulary" class, I studied "onomatopoeia" unique to Japanese for expressing feeling or movement, such as "doki-doki" (pitter patter or the sound of your heart beating) and "waku-waku" (to be excited or thrilled about something).

メイプルプログラムでは、自分が学びたい科目を自由に選ぶことが魅力です。例えば「同時通訳」の科目はたいへん勉強になります。「語彙」の授業では「どきどき」とか「わくわく」など（感情や動きを表す日本語独自の「擬音」）について学びました。



**Intarak, Chadin**

インタラク チャディン

Thailand  
タイ

Silpakorn University  
シリパコーン大学

"You can try out various subjects, which makes learning easier."

試しに学べる科目があって、学びやすいです。

The Maple Program provides you with subjects in a wide range of fields such as linguistics, culture, language, and tradition, which you are free to choose from. There are also subjects you can try out for just one month, which overall makes this a very easy to learn curriculum.

メイプルプログラムには日本の言語、文化、言葉、伝統など幅広い分野の学びの科目があり、自由に選べます。また、一ヶ月間だけ試しに学ぶことができ、たいへん学びやすいカリキュラムです。